

# Porma ng pagpayag sa iskursiyon

## Excursion consent form

Mahal na magulang/taga-alaga

Mangyaring kumpletuhin ang Porma ng pagpayag sa iskursiyon sa Ingles para sa iskursiyon na nakadetalye sa ibaba.

Dapat ibalik ang pormang ito sa paaralan bago o sa petsang nakalagay sa ibaba.

### Information for completion by organising teacher

#### Impormasyon na kukumpletuhin ng gurong nag-oorganisa

Name of student \_\_\_\_\_ Excursion destination \_\_\_\_\_  
Pangalan ng estudyante Patutunguhan ng iskursiyon

Excursion date/s From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_ Date for return of consent form \_\_\_\_\_  
Petsa ng iskursiyon Mula Hanggang Petsa ng pagbabalik sa porma ng pagpayag

#### Other activities in this excursion (Mga ibang aktibidad sa iskursiyong ito)

- |   |   |
|---|---|
| No other activities<br>Walang ibang aktibidad | Swimming activities<br>May mga aktibidad sa paglalangoy |
| Overnight excursion<br>Magdamag na iskursiyon | Water activities<br>May mga aktibidad sa tubig          |
| Travel by air<br>Magbiyahe sa eroplano        | Travel insurance<br>May paseguro sa pagbiyahe           |

#### Pagpayag ng magulang/taga-alaga (Parent/carer consent)

Mangyaring i-tsek lamang ang kaugnay na mga kahon sa ibaba tungkol sa iskursiyong ito

Please tick **only the relevant** boxes below regarding this excursion

- Nabasa ko na ang impormasyon tungkol sa iskursiyong ito na para sa magulang/taga-alaga  
I have read the parent/carer information regarding this excursion
- Nabasa ko na ang payo tungkol sa magdamag na iskursiyon  
I have read the overnight excursion advice
- Nakumpleto ko na ang 'Swimming activity advice form' at nakakabit dito  
I have completed the 'Swimming activity advice form' and it is attached
- Nakumpleto ko na ang 'Water activity advice form' at nakakabit dito  
I have completed the 'Water activity advice form' and it is attached
- Naayos ko na ang paseguro sa pagbiyahe (travel insurance)  
I have arranged travel insurance
- May mga karagdagang pangangailangan ng aking anak para sa iskursiyong ito. Kinumpleto ko na ang 'Medical information form' at nakakabit dito  
I have completed the 'Medical information form' and it is attached

(Markahan ang isang kahon lamang at iwanang blangko ang iba.)

- Ako ay pumapayag na ang aking anak ay makisali sa darating na iskursiyon ng paaralan  
I consent to my child participating in the forthcoming school excursion
- Ako ay **hindi pumapayag** na makisali ang aking anak sa darating na iskursiyon ng paaralan  
I **do not consent** to my child participating in the forthcoming school excursion

Pangalan ng magulang/taga-alaga \_\_\_\_\_  
 (mangyaring sulatan ng hiwa-hiwalay na letra) Name of parent/carer

Pirma ng magulang/taga-alaga \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

#### Serbisyo ng Pag-iinterpretar sa Telepono

Kung kailangan mo ng dagdag na impormasyon, mangyaring tumawag sa paaralan. Kung kailangan ang interpreter na tumulong sa iyong pagtatanong, mangyaring tumawag sa telephone interpreter service sa 131 450 at humingi ng interpreter sa iyong wika. Ang opereytor ang tatawag sa paaralan at kukuha ng interpreter sa telepono upang tumulong sa iyong pag-uusap. Hindi ka sisingilin sa serbisyong ito.